

Szerkesztőségi iroda:
Nagybeccserek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitner Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeccserek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felzárólatások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeccserek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 47. szám.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
A kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetés
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, február 27.

Deák és Andrássy szelleme.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, február 26.

Tehát már március 1-én ismét össze-
ül a parlament és miután a korábbi har-
cok folytatását várhatjuk, fontos, hogy
rendre vizsgáljuk a harcos ellenzéki pár-
tokat s tekintetbe vegyük a célt, amely
körüli a harc volaképen forogni fog. A
harcos pártok, ha a dolog fenekére tekin-
tünk, teljesen deszorganizált pártok, min-
denképen a belső egység híjával vannak.

A néppárt oly elnökkel ékeskedik,
kinek csak plátói tisztelettel adóznak, az
elnöknek oly curulis széke van, melyet el
nem foglalhat és oly véleményei, melyeket
rajta kívül senki sem követ. Az ő alelnöke
voltaképpen az, aki a hazafiasság révén
mögött a skandalumokban kéjlegő legény-
séget együtt tartja és hazafiainak, csak a
parlamentarizmust veszélybe döntő machi-
nációkra vezeti.

A Szederkényi-csoport az összes lé-
tező parlamentek legunalmasabb szónoká-
tól vette nevét, kinek egész befolyása ab-
ban csúszosodik ki, hogy mihelyt hangját
felemeli, az egész Ház kiürül és a szónok
szorosabb hívei mélyeséges álomba men-
külnek; mellette vagy fölötte egy másik
férfi áll, aki törzsnek képzeli magát a
szálas erdőben, de aki olyan törzs, melybe
már mély jelet vágott az államügyész.

A harmadiknak, a Kossuth-pártnak,
mely ma még nem tudja, valjon kell-e
majd harcolnia, néhány higgadt, a parla-
mentarizmus elvét megóvni akaró férfiun
kívül egész csoport tobzódó stréberei van-
nak, kik csak fogcsikorgatva alkalmazkod-
nak a mostani párttaktikához.

És mindnyájuk fölött áll a disszidensek
csoportjának vezére, A p p o n y i Albert gróf,
aki a jövő harci dal szövegét és dallamát
írta és szerezte.

Mind e pártcsoportok azonban egyben
közösek abban, hogy állapotuk gyakorlati-
an, alig keresztülvihető programjaikból
eredt. Hogy a sorrendet megfordítsuk:
A p p o n y i döntő pillanatban mindig belátta
nézeteinek keresztülvihetetlen voltát s ezért
kellett azokat mindig változtatnia; a Kossuth-
párt tudja, hogy a perszonalunió álláspontja
belátható idő alatt nem lesz keresztül-
vihető; az Ugron-töredék, mely éppen az-
ért vált el a Kossuth-szárnytól, mint Moha-
med koporsója lógg a közös ügyek elismeré-
se és tagadása közt, hisz ezért ment be
a delegációba és a néppártnak szégyenkezve
kell bevallania, hogy a reakció buzája csak
szegényesen hajt kalászbá. És így történt,
hogy az ellenzék azt a furcsa színjátékot
nyújtotta, hogy az összes ellenzéki pártok
mint távolodtak el programjuk talajától
és tértek a hatvanhetes párt alapjára, persze
azért, hogy e pártot és ez alapot lehető
legintenzívebben támadják.

A valóságban azonban az eredmény
más. Az ellenzéki pártok meggyónták a
közvélemény előtt, hogy alapelveikkel
micsom nyújthatnak az országnak és hogy
az 1867. évi kiegyezés még messzebbmenő
nemzeti követelések kielégítésére is sikeres
alap. Így akarattuk ellen mindannyian be-
bizonyították, hogy az 1867: XII. t.-c.
egyrészt a nemzeti fejlődésnek minden
tekintetben elegend tenni képes, de másrészt
Magyarország viszonyának állandóságát a
monarchia másik államához és ezzel
Magyarország biztosságát is kifelé erősíti
és védi, hogy tehát az 1867: XII. t.-c.
valóban államferfiui remekmű, hogy Deák
és Andrássy szelleme az obstrukció leg-
hevesebb viharában is bevált.

Annál fontosabb tehát most a szabad-
elvű pártra nézve, hogy ezt az alapot
mostantól fogva csak még határozottabban
védelmezze, hogy attól minden kétértelmű-
séget távol tartson, melyeket az ellenzéki

magyarázatok visznek az 1867: XII. törvény-
cikkbe.

Ez lesz a legjobb visszaverése az
obstrukciónak, ez az igazi cél, amely végett
az obstrukciónak le kell győzni. L. L.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
déli 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától
1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész
nap nyitva marad.

— **Irodalmi matiné.** A nagybeccsereki szabad
liceum irodalmi matinéja iránt, mely holnap dél-
előtt 11 órakor lesz a kaszinó nagytermében, város-
szerte nagy az érdeklődés. A matiné program-
ját itt közöljük még egyszer.

1. Elnöki megnyitó. Mondja dr. Grandjean
József.

2. Csárdajelenet. Részlet egy készülő nép-
színműből. Irta és felolvassa Hegedűs János
anyakönyvi felügyelő.

3. Dal. Zenekarkiséréttel éneklé Messinger
Karolin urhölgy.

4. Kezdet és vég. Tréfás vers. Szavalja
Szenes Adolfné urnő.

5. Történet a fehér leányzóbaról. Irta és
felolvassa Somfai János.

A rendezőség kéri a közönséget, hogy pon-
tosan jelenjen meg, mert a matiné kezdetével a
termet elzárják.

— **Izraelita istentisztelet.** A helybeli izr.
templomban az istentisztelet (Megiláh olvasás
Levin főkántortól énekkar- és orgonakísérettel melletti)
f. hó 29-én délután 5 órakor lesz.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az ezredéves, illetve
a gondozott gyermekek neveltetési költségeire
adományozott Torontálmege közönsége 100 koro-
nát, a nagybeccsereki takaré- és előlegegyület 20
koronát és a nagybeccsereki népbank 20 koro-
nát, melyekért köszönetét nyilvánítja a szeretetház
intézősége nevében Szalay József.

A „TORONTÁI“ tárcája.

Djouhera.

Walter H., akinek neve annyira ismeretes
ma, hogy fölösleges volna azt teljesen kiírni, negy-
vennégy óránt barátom volt. Egy véletlen hozott
össze bennünket, mely majdnem életünkbe került.

A nélkül, hogy ismertük volna egymást,
mind a ketten a „Barcelona“ hajóval indultunk,
amely Tanger, Gibraltár és Oran között parti
közlekedést teljesít. A tenger erősen viharzott. A
spanyol lapok, melyeket Malagában vásároltunk
össze, tele voltak a királyi flotta „Reina Regenta“
nevű gyönyörű páncélos hajó elsüllyedésének leírá-
sával. Négy százötvenen — matrózok és tisztek
— pusztultak el a borzasztó viharban. Jól emlék-
szem, minő hatással volt reám a fekete lista, mely
a halottak neveit föltüntette. Az első oldal fekete
szegélylyel jelent meg. Az admirálisról kezdve az
utolsó matrózig mindenki elpusztult a hajón.

Ezen a napon minket is vihar ért, amely
csak fél óráig tartott, de alig hagyta el hajónk
azt a sárga vonalat, mely a nyílt tengert jelzi,
ujból reánk csapott a vihar. Tombolt, tancolt s

a hajó, melyet egészen jobb oldalára döntött,
recsegett, remegett, mint a megriadt madár, melyet
vihar ér utól.

Hatalmas hullámok csaptak át a hajón, melyet
egészen elárasztottak vízzel.

Egész éjszaka tartott a pokol-tánc. Néha
fölcsapta hajónkat a vihar a hullám tetejére s
ugy létszótt ott vele, mint a felszökkenő vizsugar
az üres tojashéjjal. Voltak pillanatok, amikor
halotti csend állott be, mintha csak elsüllyedtünk
volna.

Amikor másnap reggel a vihar után a hidra
léptem, egy magas növesű, fehér burnuszba bur-
kolt barba marokkói közeledett a kapitány felé.

— Mikor leszünk Melillában? — kérdezte.

— Melillában? Nem egyhamar, barátom.

Két hét múlva, amikor visszatérünk.

— Mit mondasz? Tizenégy nap múlva?

Az lehetetlen. Nekem még ma Melillában kell
lennem.

— Jól van, de akkor Nemoursban ki kell
szállanod s onnét eljuthatsz Melillába. Ilyen viha-
ros időben nem tehetem ki a veszélynek hajómat
s ki sem köthetek.

Az arab fogait csikorgatta dühében, azután
visszament a hidról s komor tekintetével sokáig

kísérte hazája partjának lassan elmosódó kör-
vonalait, melyek elvesztek a láthatáron.

Amikor az étterembe léptem, majdnem üres
volt. Az ötven utas közül csak ketten hagyták el
kabinjukat. Egy merész utas, S. marquise egy
francia képviselő anyja volt az egyik s Walter
H. a másik, aki csakhamar meg is szólított.

— Öt évig éltem Marokkóban s most Mar-
seillen, Konstantinápolyon s Batumon át Per-
zsiába utazom. Mondja csak, szereti ön az
arabokat? — kérdezte tőlem.

Walter H. akkor huszonkilenc éves volt.
Arcát megbarnította az afrikai nap, de azért a
borotválkozásra oly nagy gondot fordított, mintha
Oxfordban élt volna s modorában szerette a
franciát utánozni. Marokkót keresztül-kasul be-
járta s pompásan beszélt arabul.

— Ah, ön csak Fez és Marakech között
ismerheti meg az igazi arabot. Másutt, mint
török, francia vagy angol alattvaló, teljesen el-
vesztette fénye nemességét. A kereskedést üzö
tripoliszi, a szelid tuniszi kéé selyem ruhájában,
az algieri hivatalnok az európai hatalmek nyo-
mása alatt meghajolt. De Marokkóban... Ott
még él egy régi néptörzs, amely a világ kezdete

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknél, légzőszervek
hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, számarhurut
és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatk. — Emeli az étvágyat
és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést
és a köpetet és megszünteti az ejeli izzadást. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban
füvegenként 4. — koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alattl céggel legyen ellátva:
F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

A kereskedelmi csarnok közgyűlése. Az Oldal Antal vezetése alatt álló nagybecskereki kereskedelmi csarnok Löw Kálmán alelnök elnöklésével tegnapelőtt tartotta rendes évi közgyűlést a Korona-szállóban levő helyiségében a tagok élénk érdeklődése mellett.

Az évi jelentésből kivették, hogy a „Csarnok” tagjainak száma örvendetes módon gyarapszik s anyagi helyzete teljesen rendezett, ami biztosítékot képezi az egylet jövőben való zavartalan működésének. Az egylet vezetősége mindig azon volt, hogy a helyi kereskedelem, valamint a város közérdekeit tőle telhetőleg hathatósan előmozdítsa. Továbbá kiemeli a jelentés, hogy az „Országos Magyar Kereskedők Egyesülete”-nek kötelekebe mint törzstag belépett, hogy ezáltal a maga részéről is elősegítse az országszerte megindult kereskedők tömörülését. Ezek után egyhangulag elfogadták a zárszámadást és 1904. évi költségvetést. Az időközben megüresedett állásokra egyhangulag megválasztották: Titkárnak Engelmán Lajost. Pénztárnoknak: Krausz Ármint. Ügyészek: dr. Hubert Zsigmondot. Számvizsgálónak: Friedmann Alfrédot. A közgyűlés ezután az elnök elítélésével véget ért.

Előadás a selyemtenyésztésről. A földmívelésügyi minisztérium országos selyemtenyésztési felügyelőségének egyik szakembere ez év március hó 2-án este 6 órakor Muzslyan, a községi tanácssteremben 150 vetített képpel ingyenes előadást fog tartani a szederfa és selyemhernyó tenyésztéséről. Az országos selyemtenyésztési felügyelőség felhívásban kéri az érdekelteket, hogy az előadason minél nagyobb számban jelenjenek meg.

A Magyar Olvasókör közgyűlése. A Magyar Olvasókör holnap délután 3 órakor tartja meg rendes évi közgyűlést.

A kőművesek és ácsok sztrájkja. A nagybecskereki kőműves és ácssegédek sztrájkja ügyében az ipartestület békéltető bizottsága tegnap délután Mattanovics György városi jegyző elnöklésével újból megkísérelte a segédek és munkaadók közötti egyezséget létrehozni, azonban mint már két ízben, úgy tegnap sem sikerült meg egyezésre bírni őket, mert a munkaadók nem voltak hajlandók a segédek által benyújtott munkarendet és bértarifát a maga egészében elfogadni. A segédek ugyanis napi 10 órai munkaidőt, a minimális és átlagos munkabér pontos megállapítását követelték, továbbá azt, hogy a vidéken teljesítendő építkezéseknél a munkaidő ne 12, hanem szintén csak 10 óra legyen s hogy a munkaadó köteles legyen a munkásokat kéthetenként a saját költségén hazautaztatni. A munkaadók nem fogadták el ezeket a pontozatokat, aminek következtében a kőműves- és ácssegédek elhatározták, hogy folytatják a sztrájkot.

Öngyilkos közjegyző. Feltűnést keltő öngyilkosságot jelentenek Lippáról. Boncs Gyula dr. vajdahunyadi kir. közjegyző, Boncs Döme aradi kir. közjegyző fia ugyanis tegnap éjjel Lippán, a „József főherceg” szállóban föbe lötte magát. Az öngyilkosság nagy szenzációt keltett Lippán. Hogy mi kergette a jómódu, előkelő állású férfit az öngyilkosságba, ismeretlen.

óta szabad volt. Azt hiszem, ez az egyetlen teljes szabad nép a földön. Nyolc millió független ember él ott a földön. Nyolc millió független ember él ott, fiaik azoknak a nagy hódítóknak, akik egy szép napon egy nyargalással az indiai tengeről a Loireig vágattak s azután ismét visszaverték. Ezek a szaracénok voltak. Nézzé meg ezeket az embereket. Érdekes!

E közben horgonyt vetett hajónk. Nemours elterülve feküdt szemünk előtt, mögötte a Középtenger. Nemours az egyetlen marokkói terület, hol francia zászló leng.

Csónakba ültünk, amely partra vitt. A marokkói jókedvűnek látszott, ő is velünk jött s a pad közepén foglalt helyet.

Jól szemügyre vettem. Burnusza kámzsáját merészen visszahajtotta, szép feje büszken ült széles vállain, nemesség ült arcán s szemének kifejezésében. Keskeny ajka s finom metszésű orra a tiszta faj karakterét sejtették benne.

Walter H. beszédbe elegyedett vele. El Hadj Omar szétnyitotta fehér burnuszát s óvatosan, majdnem áhitattal egy rövid kardot húzott elő s keresztbe rakva, élénk tartotta.

Nézzétek, ez aztán fegyver. A kard körülbelül karjának két harmadáig ért. Markolata kicsi, de erős volt. A pengéje kékesfekete volt s keskeny aranysegélylyel díszítve.

El Hadj Omar gondosan nézegette a finom pengét. Végighúzta rajta ujjait s amikor a hegyéhez ért vele, gyorsan elkapta, mintha ott tűz ütött volna ki a kardból.

Ezzel ölt meg bátyám egy embert és egy nőt. Jó penge. Egyetlen dőfessel ölte meg mind a kettőjüket.

Táncvizsga. A Keszler József vezetése alatt álló tánc-tanfolyam záró vizsgája március 5-én lesz a Kaszinóban. A vizsgán a növendékek a régi magyar s a legkülönfélébb modern angol s francia táncokban való ügyességüket fogják bemutatni. A vizsga este 6 órától 10 óráig tart; ennek befejezése után pedig a közönség táncvígalmá követhetik. Belépődíj személyenként 1 korona.

Országos vásár. Ma kezdődött a vásártéren a lóvásár, amelyre a délelőtti folyamán mintegy 2400—2500 darab lovat hajtottak fel. A lovak árai 800 és 200 korona között váltakoznak és pedig: Első minőségű lovak ára 700—800 korona, másodminőségűeké 400—600 korona. Elsőrendű igásló darabja 300—350 korona, a másodrendűeké 200—250 korona. A forgalom a felhajtáshoz viszonyítva nem valami kielégítő, mert egész nap alatt alig 200 darab lovat adtak el, a minek oka az, hogy a kereskedők már tegnap összevásárolták a szükséges lovakat. Ugyancsak ma vette kezdetét a kirakó vásár is, amelyre azonban a rossz időjárás miatt csak nagyon kevés vidéki iparos és kereskedő jött s tekintve azt, hogy a vásártér jelenleg egy sártengerhez hasonlít, aligha van kilátás arra, hogy a vásár sikerüljön fog.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Kerschner Salamon, izr. gabonakereskedő és Kohn Fáni izr. — Veniszávyev Illés, gk. napszamos és Nikolics Mihálya gk. — Groch Willibald, rk. nyugalmazott vasuti tiszt és Szlavics Márta Ilona rk.

Születések: Varga Antal, rk. földmives, leánya. — Andras Magdolna, rk. cseléd, leánya. — Czako Jozsef, rk. géplakatos, leánya. — Horváth István, rk. béres, leánya. — Berta István, rk. földmives, leánya. — Funk Rezső, ág. ev. betűszedő, fia. — Mutz Milan, gk. földmives 2 leány, (iker). — Varga Pál, rk. földmives, fia. — Bakács András, rk. földmives, fia. — Grozdon Döme, gk. földmives, fia. — Kukucska Márton, ág. ev. fia. — Kozlovacski István, gk. földmives, fia. — Tull Péter, rk. kőműves, leánya. — Kósa János, gk. földmives, fia. — Jovánov Hajnalka, gk. napszamosnő, fia. — Jónás János, ág. ev. napszamos, leánya. — Szeghi Ferenc, rk. földmives, leánya. — Szöke István, rk. földmives, fia. — Schubert György, rk. földmives, fia. — Koszó Mihály, rk. napszamos, fia. — Perc Dömötör, gk. napszamos, leánya. — Klementics Ferenc, rk. muszáros, leánya. — Biró János, rk. földmives, fia. — Rech Nándor, rk. napszamos, fia.

Halálozások: Mojszin Szamojla, gk. 86 éves napszamos, aggkóri elmezavar. — Özv. Átyin Sandorné, szül. Angyel Lyubica, gk. 64 éves, aggkór. — Bolyák Julianna, ág. ev. 9 hónapos, bélhurut. — Szávicz László, gk. 34 éves magánzó, szervi szivbaj. — Buschbacher Mihály, rk. 2 éves, gyermekaszály. — Miskovity Deszanka, gk. 14 napos, élettgyenge. — Bogolyev Anna, gk. 23 éves napszamosnő, elvetéles. — Hausladen Zoltán, rk. 20 hónapos, agykérlob. — Wischt Mária Eleonora, rk. 2 éves, agyhártyalob. — Báló János, rk. 2 hónapos, élettgyenge.

Egy férfit és egy nőt? Kiváncsiak voltunk a történetre. A marokkói vonakodott, de azután nem állhatta meg szó nélkül. Lehevertünk a zöld pázsitra, amelyet tarka virágerdő borított.

Ebben a paradicsomi völgyben hallottam e következő mesét: El Hadj Omarnak volt egy fivére: Mahmoud Abd el-Nebi.

Mahmoudnak három felesége volt s nem is gondolt arra, hogy egy negyediket is vegyen a házhoz, amikor egész váratlanul elébe került egy fiatal leány, akibe halálosan beleszeretett.

Djouhera volt a leány neve, Djouhera egy gyöngy neve. A tuniszi sivatagból való volt s falujának egyszerű ruhájában, egy vörös tunikában járt, melyet jobbfelől nyitva hagyott, úgy, hogy jobb keble látható volt. Ugy mondotta, hogy pásztor volt az apja. Szép volt, még az álomban sem láttam szebbet, mint Djouhera.

Mahmoud boldogtalannak érezte magát, amikor a leánnyal találkozott, mert a leány födetlen arccal járt s mindenki láthatta ajakát.

Hogy magáévá tehesse a leányt, megszöktette s azután feleségül is vette, hogy Istennek tetsző dolgot kövessen el.

De az Istennek nem tetszett Mahmoud cselekedete.

Mahmoudnak el kellett válnia három feleségétől s hogy ezt keresztül vihessen, a kadi beleegyezését is meg kellett volna nyernie.

Djouhera korlátlan urnő lett Mahmoud házában s amikor minden a ő szeszélyének engedelmeskedett, más diadalok után vágyott, más férfiakat is le akart igazni.

Kik voltak a szeretői? Ki számlálhatta meg őket? Fátýol nélkül jelent meg esténként a ter-

Özv. Bóta Jánosné, szül. Nagy Anna, rk. 73 éves, aggkór. — Kabunád Sándor, gk. 71 éves napszamos, vizelettarthatlanság. — Rodoszavatz Szilárd, gk. 22 éves borbélysegéd, tudóvesz.

Aki kertjét szereti, szép virágokat és kitűnő konyhakerti terményeket akar, az fedezze magának szükségletét *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésében Budapesten, Rottenbiller-utca 33.* A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenkinek *ingyen küldök.* Ezen árjegyzék az általános ismert, világhírű, kitűnő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágújdonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

Egy hónapig ingyen. A kitűnően szerkesztett és már is közkeveltségű Az Ujság politikai napilap kiadóhivatala bárkinek márciusban ingyen küldi meg a lapot, aki az előfizetési összeget, ha csak egy hónapra is, április hó 1-től számítva már most beküldi a kiadóhivatalhoz, és megküld minden előfizetőnek Mikszáth: „Az én kortársam” című gyönyörű albumát husvétli ajándékképp, aki a lapot feleli kötelezettséggel akar negyedévenként, akár havonként előfizetni. Az Ujság Ödön szerkeszti Herczeg Ferencz, Kozina Andor, Kóbor Tamás, Kenedi Géza és Mikszáth Kálmán főmunkatársak közreműködésével. Az Ujság lapunk mai számában foglalt hírdetésére felhívjuk t. olvasóink szives figyelmét.

Földes Kelemen aradi gyógyszerész szépiítő szereiről általános ismeretes, hogy a Margit-Créme nemesak tisztítja, puházza és barszonsimává teszi az arcot, hanem fehériti, frissíti, fiatalítja. Erősítő és enyhítő alkatrészekből léven összeállított, mint higiénikus szer is jó szolgálatot tesz. Teljesen ártalmatlan zsirmentes. A Margit-Créme hatását növeli a Margit-Szappan. Azok a hölgyek, akik rizzsport használnak, nagyon dicsérik a Margit-hőlgyport. Az arcot szárazon tartja s a napból, szeltől megvédi.

Mi a Sirolin? „Sirolin” a modern farmaceutikai vegytan egyik vívmánya. Míg a tudósbajok ellen eddig alkalmazott szerek (Creosot, Gusjacol) stb. rossz szaguk, utálatos ízük és égető hatásuk miatt a betegnek ellenszenvet eredményeztek, sőt ellentétes hatást gyakoroltak, addig a „Sirolin”, mely igen kellemes szagú és jözü szirup, a gyermekek és legelkényvezettebb gyomor által is szívesen vették és könnyen lesz

szilárd és folyékony

Sarg-féle Szappan
Glycerin
a bőrt fehérré
és gyöngyöskévé teszi.
Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin-szappan

Ugy felmőtteknél, mint gyermekeknek a leggyöngyöskébb korban a **legkínőbb tisztító-szernek** bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schaudlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(95-426)

raszon s ha egy férfi felvetette rá tekintetét, rámosolygott.

Egy este nagyon szeszélyes kedvében volt s ekkor szeretett bele Abdallahba. Abdallah szegény volt, mint egykor a leány; nyáron a mezőkön, télen a mecsetekben aludt.

Szenvedélyes szerelmet ébresztett a leánynak s a vége az lett, hogy lovon elszöktette.

Napokon át üldözte őket Mahmoud, de nehezen akadhatott nyomukba, mert a leány férfiruhában szökött meg s úgy lovagolt, mint egy oroszlanvadász.

Végül mégis csak utolérte őket. Egy menedék hely kis szobájában akadt rájuk. Szerelmi mámorukban észre sem vették, amikor Mahmoud belépett.

Mahmoud kétszer kiáltotta: Djouhera! . . . Djouhera! . . . s a következő pillanatban keresztüldöfte a kardot rajtuk. Egymást átölelve tartották, amikor a kard halálukat okozta.

Abdallah szörnyet halt. Djouhera nem halt meg rögtön. Felnyitotta megtört fényü szemét s elhaló hangon mondotta:

— Oh, Mahmoud, Isten küldött téged . . .

Arra kértem az Isten, hogy a legnagyobb boldogság közepette engedjen meghalnom. Ő adta beteges leszel, amikor meg fogsz szenvedni, öreg, gem boldogságom csucspontján ért utól a halál . . . Légy áldva, Mahmoud . . . Légy áldva . . .

Utolsó lehelletéig ismételtette: Légy áldva, Mahmoud, légy áldva . . .

El Hadj Omar, amikor elvégezte a történetet, még egyszer végigfuttatta ujjait a kard pengéjén, mintha a vérrózsákat akarná onnét letörölni.

Pierre Louis.

emészte. A „Sirolin“ gyógyhatása tüdőbajoknál számos előkeio orvos, kórház és szakközlöny által felette előnyösen lesz ajánlva és konstatalva.

Irodalom.

Torontálvármegye fali térképe. A nm. m. kir. pénzügyminiszterium rendelete folytán a m. kir. államnyomdában Jankovich László térképészeti osztályvezető tervezete szerint hivatalos és legújabb adatok alapján 1:144.000 arányban 7 színnyomású megyei térképek sorozatából most jelent meg: Torontálvármegye fali térképe. A térképen, mely 67/77 cm. nagyságu 4 lapon nyomtatott, a szab. királyi, — törvényhatósági joggal felruházott — és rendezett tanácsú városok, a nagy- és kisközségek — és önálló puszták közigazgatási jellege különböző írás alatt, a vármegyei, szolgabírói, járási, községi, azonkívül a törvényszéki kerületek s járásbírósi, valamint az önálló városok határai is különféle jelzés és színezés által ép úgy vannak feltüntetve, mint a hogy a rövidítések és különböző jelzések az egyes városokban szekeio hivatalokat és hatóságokat továbbá a posta, távirda és távbeszélő állomásokat jelezik. A mivélési ágak a 7 féle színezés és a százalékokban kiszámított s a lap szélein alkalmazott kimutatás folytán könnyen attekinthető. A közlekedési adatokat pedig a gondosan berajzolt vasuti, továbbá az állami, vármegyei és községi utak szolgáltatják, melyeknek távolságai a pontosan szerkesztett léptékről kilométerekben és mértföldekben lemérhetőek. A vasuti állomásokon kívül a feltételes megálló helyek is felvannak tüntetve. A terepet (terrain) az egyes mivélési ágak alakzata és a sűrűn alkalmazott, méterekben kiszámított magassági pontok juttatják kifejezésére. Ezen kívül hely és méret és tájékozas szempontjából a fontos és nevezetesebb lényezók is u. m. a csatahelyek az évszám megjelölésével a kikötők folyóátkelések, áthidalások, töltések, emlékoszlopok, keresztiek, kutak, gyógyfürdők, gyógyforrások malmok, puszták, majarok, csárdák s egyéb nevezetesebb épületek, hegygerincek, hegyesucok, völgyek, tavak, mocsarak, stb. stb. megfelelőleg jelezve és megírva vannak. A lap egyik sarkában a vármegye szekeio helye könnyebb áttekintés vegett nagyobbított méretben részletesen van felüntetve. Végül a vármegye terület és lakosainak száma, járásenként és városokként az 1901. évi népszámlálás hivatalos adatai szerint, külön-külön egy táblázatban van kimutatva, egy hogy ez a térkép, a vármegyének mintegy földrajzi közikönyvet képezvén, könnyű attekintése nagy mérete és adathalmazánál fogva hazánk legteljesebb és legpontosabb térképét képezi. A sorozatból korábban megjelent Esztergom megye térképe 1 lapon, Békés 2 lapon, Csanád 1 lapon, Csongrád 1 lapon, Fejér 2 lapon, Heves 2 lapon, Pozsony 2 lapon, Jász-Nagykun-Szolnok 2 lapon, Pestmegye 4 lapon, ezután következnek a többi vármegyé, nagyság szerint 1—2—4 lapon nyomtatva. A térképek ára laponként 1—1 korona vászonra vonva 2 korona, léccel ellátva 2 koronával drágábbak. Kapható Toldi Lajos könyvkereskedőnél (Budapest II. kerület Fő-utca 2.) a m. kir. államnyomda főbizományosánál.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háboru.

A helyzet a tengeren.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ ered. táv.) Londonból táviratozzák: A japán flotta eltávolította a koreai hadihajókat a esemplói kikötőből és elfogta az orosz szénbánya-társaság hajóit.

A washingtoni japán követ közlésezi a tókiói jegyzéket, amely azt jelenti a japánoknak Port-Arthur ellen intézett csütörtöki támadásáról, hogy az pusztán arra szolgált, hogy az elsülyesztett japán hajók elzárják a port-arthuri kikötő torkolatát.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Tókióból táviratozzák: Togó tengernagy Port-Arthur bevételére tett csütörtöki kísérlete emberáldozattal nem járt. Az elsülyedt hajók kevés értékűek s kövel voltak megrakva, hogy azzal a kikötőt elzárják. A hajók szerdán érkeztek Port-Arthurhoz, az oroszok tüzeleése azonban elsülyesztette azokat, mielőtt elérték volna a pontokat, ho: a hajókat el kellett volna sülyeszteni. A hajók legénységét megmentették.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Londonból táviratozzák, Alexejev tengernagy február 22-én Mutédenbe érkezett.

Vicsu kikötőt megnyitották a kereskedelemnek.

Hírek a szárazföldről.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti táv.) Mint Szöulból táviratozzák, a koreai kormány elhatározta, hogy csapatokat küld ki, melyek a japánokkal közösen operálnak.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szöulból sürgönyzik: Az orosz lovasjárőrök Andotia Psönjang között elvagdosták a táviródrótokat

Korea—japán alkirályság.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti táv.) Mint Londonból sürgönyzik, a „Daily Chronicle“ távirata szerint Japán Koreában alkirályságot létesített s szöuli rezidenssé Tugarovot nevezte ki. A rezidens utóbb a szöuli császári palotában lakott, megakadályozandó azt, hogy a császár francia hajón elmenekülhessen.

Japán hadikölcsöne.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti táv.) Egybehangzó jelentések szerint a japán külügyminiszter londoni útjának az a célja, hogy Japán hadikölcsönt vegyen fel.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti táv.) A képviselőház február 1-én kedden délelőtt tíz órakor tartja a szünet után első ülést. Az ülésen az elnök bemutatja a mult ülés óta beérkezett kérvényeket s a Ház megállapítja legközelebbi teendőit.

A delegáció utolsó ülése.

Budapest február 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: A magyar delegáció ma délelőtt az ülésszak formai befejezése céljából két ülést tartott. Délelőtti 10 órkor végső szerkesztben is megszavazta a tegnapi elfogadott előterjesztéseket, azután kiküldte az egyeztető albizottságot, melynek hivatala lesz az osztrák és magyar delegáció határozatait konformitás szempontjából megvizsgálni. Déli 1 órakor a plénum ült össze. Itt tudomásul vették a két országos bizottság határozatainak megegyezését s ezzel Szapáry Gyula gróf elnök az ülésszakot bezárta. Az osztrák delegáció záróülése hétfőn délután lesz.

A kereskedelmi szerződések.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ ered. táv.) Bécsből jelentik: Holnap délelőtti külügyminiszteriumban fontos értekezlet lesz. Ez értekezlet a külföldi szerződések ügyével és első sorban a Németországgal megindítandó szerződési tárgyalásokkal fog foglalkozni. A konferencián résztvesznek: Goluchowski Agenor gróf közös külügyminiszter, magyar részről Tisza István gróf miniszterelnök, Lukács László pénzügyminiszter, Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter, Tallian Béla földmivelésügyi miniszter, osztrák részről Körber Ernő dr. miniszterelnök, Böhm-Bawerk pénzügyminiszter, Callbaró kereskedelemügyi miniszter és Giovanelli báró földmivelésügyi miniszter. Meg fog továbbá jelenni az értekezletben Szögyény-Marich László, az osztrák-magyar monarchia németországi nagykövete, aki tegnapi reggel három napi tartózkodásra Bécsbe érkezett. Szögyény-Marich Lászlónak a vasárnapi értekezletben való részvétele annak a jele, hogy a monarchia vezető államférfiai nagy súlyt helyeznek azokra a becsületes felvilágosításokra, melyeket berlini nagykövetségünk a németországgal való kereskedelmi tárgyalások megindítása előtt a németországi felfogásokról kétségkívül szolgáltatathat.

A svéd-norvég király elutazása.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: II. Oszkár svéd és norvég király ma reggel elutazott Bécsből Abbáziába nejéhez. A pályaudvarra kikísérte királyunk és a főhercegek s a két uralkodó egymástól szívélyesen elbucsuzott.

Az aknaszlatinai sóbánya veszedelme.

Budapest, február 27. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint Aknaszlatináról táviratozzák, az ottani sóbánya nagy veszedelemben forog. A bányába ugyanis állandóan beszivárog a Tisza folyó vize s a beszivárgást nem tudják megakadályozni, sőt a vizet kiszivattyuzni sem lehet. A föld már több helyen besüppedt, úgy, hogy a bánya beomlásától lehet tartani, miért is az országutakat elzárták.

Budapesti gabonatózsdé.

Budapest, 1904. február 27.

A készaruüzlet hivatalos árjegyzése:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki	uj 76	8.75	9.—	80	9.10	9.20
Pestvidéki	uj 76	8.70	8.95	80	9.05	9.20
Bánsági	uj 76	8.65	8.95	80	8.95	9.15
Bácskai	uj 76	8.75	9.—	80	0.—	0.—

R o z s	uj elsőrendű	KILÓ	
		70—75	80
„	„ másodrendű	—	6.80
„	„ takarmány	60—62	5.95
„	„ égetni való	62—64	5.85
„	„ sörfőzésre való	64—65	0.—
Z a b	„	—	6.20
T e n g e r i	„	39—41	5.85
„	„	—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, február 27. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az arak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:
 Buza (áprilisra 1904.) 8.84—
 Buza (októberre 1904.) 8.56—
 Tengeri (áprilisra 1904.) 5.54—
 Zab (áprilisra) 5.79—
 Zab (októberre) —
 Rozs (áprilisra) 6.92—
 Rozs (októberre) —

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Nyílttér.*

Bluz-selyem

60 krtól 11:35 irtig méterenként. A legutóbbi újdonság. Bementve és vámentesen a házhoz szállítva. Gazdag mintaválasztékot postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára, Zürich.
25.6—5.1

Kérjen mindenki

saját érdekében

Valódi Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp páter védjegyet és a Kathreiner nevet viselik, és kerülje gondosan a silány utánzatok elfogadását.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1903. október hó 1-től.

Érkezik:

- a) A nagybecskereki pályaudvarra
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
 Mődösről: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

- a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antal falva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
 Mődösre: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 23 p.

A nagybecskereki ipartestületi betegsegélyző-pénztár.

Meghívó.

A nagybecskereki ipartestületi betegsegélyző-pénztár 1904. évi március hó 6-án, az esetleg szabályszerűen megkívántató számu tagok meg nem jelenése esetén pedig folyó évi március hó 13-án tekintet nélkül a megjelent tagok számára mindig d. u. 2 órakor az ipartestület üléstermében tartandja

rendes évi közgyűlését,

melyre az összes kiküldött urak tisztelettel meghívattak.

Nagybecskerek, 1904. évi február hó 22-én.
Magos Ferenc, Nasztics Szvetozár, titkár. elnök.

NAPIREND:

- Beszámoló jelentés.
- A felmentvény megadása.
- Az igazgatóságba választandó 4 rendes és 1 póttag választása.
- Ellenőr választása.
- A felügyelő-bizottságba választandó 2 rendes és 2 póttag választása.
- A békéltető bizottságba választandó a nem kötelezettek csoportjából 2 rendes, 1 póttag; a biztosításra kötelezettek csoportjából 4 rendes és 2 póttagnak választása.
- Netáni indítványok.
- Hitelesítők választása.

(206—1.1) (136—15.4)

Meghívó.

A „Harmónia“ nagybecskereki férfitársulat rendes évi közgyűlését

folyó évi március hó 13-án délután 3 órakor tartja meg a Ro'sa-szálloda éttermében a következő tárgysorozattal:

- Diszelnöki megnyitó.
- Évi jelentések.
- Zárszámadás és költségvetés.
- Tisztikar lemondása — tisztújítás.
- Az állandó hölgykar szervezése és működése érdemébeni határozathozatal.
- Indítványok.
- Hitelesítők kijelölése és diszelnöki záróbeszéd.

Eme közgyűlésre az egyesület működő rendes és pártoló tagjai meghívottak.

Szentivanyi Ferenc s. k., Filkovies Boldizsár s. k., h. titkár. (207—1.1) elnök.

FONTOS GYOMORBAJOSOKNAK!

Étvágyhiányt, gyomor-fájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi **BRÁDY-féle** (11/a—5.3) **Máriacelli gyomorcseppek.**

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fill., nagy üveg 1.40 korona.

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: **BRÁDY C.** gyógyszertára a „Magyar Királyhoz“ Bécs, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür“.

5 kor. beküldése után 6 kis üveg, 4.50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz **bérmertve** küldve. Képviselet **Magyarország** részére: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszertára **Budapest**, Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi **Máriacelli** gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

Faiharomfi költő-tojás.

Elsőrendű fajharomfi tenyészdeimből ajánlok:

Fekete Langshan, tisztalábu darabja 30 kr.
 Sötét kendermagos Plymouth-Roks " 30 "
 Aranyárga orpington " 50 "
 Fehér óriási pekingi kacsá " 30 "

Fajtisztaságért és 80% termékenységért kezeskedem.
 10 tojás vételénél esomagolást nem számítok.

Gaidushek L. József,
 Nagybecskerek,
 Alkotmány-utca 15. szám.

Hirdetések

felvétetnek a „TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé más nem szíhat.

legjobb valódi francia **SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.**

5—x.17

A „Kis-Teremiai Tejszövetkezet“ Kis-Teremian, közgyűlési határozat folytán feloszlik, miért is felhívattak hitelezői, hogy követeléseiket jelen közzétételtől számított 6 hó alatt érvényesítsék.

(205—3.1)

Az igazgatóság.

Torontálvármegye perjamosi járás főszolgabírájától.

699. sz. 1904. 200—3.2

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett Szentpéter község segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen évi 800 korona fizetéssel rendszeresített segédjegyzői állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványukat folyó évi március hó 12-ig hozzám adják be.

Perjamos, 1904. évi február hó 21-én.

Gyertyánffy,
 főszolgabíró.

163.348/1903. szám. M. kir. államvasutak.

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj Dombovár—Fiumen át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

1903. november hó 1-től visszavonásig.

- Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.
- Indulás Fiuméből Anconába minden hétfőn reggel 7 óra 30 perckor és minden csütörtökön este 8 óra 15 perckor.
- Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és csütörtökön este 8 órakor.
- Indulás Anconából Fiuméba minden szerdán reggel 7 órakor és minden szombaton este 8 óra 30 perckor

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt. Márk-téren.

Menetdíjak
 a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénzérték	Gyorsvonat			Személyvonat
			I. osztály	II. osztály	III. osztály	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00	
	Cannes	franc	122-45	87-80		
	Firenze		79-80	58-10	32-50	
	Genova		95-55	69-10	38-95	
	Grasse		124-60	89-25		
	Lyon-Perrache		134-55	95-70		
	Marseille		144-05	102-40		
	Milano		76-25	55-60	31-05	
	Menton		116-30	83-65		
	Napoli		106-85	77-05	43-60	
Bécs	Nizza		119-00	85-45	32-60	
	Róma		80-05	58-25	38-90	
	Torino		95-40	69-00		
	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50	
Berlin		márka	103-80	73-50	41-20	
Breslau			80-60	58-00	31-80	
Hamburg			130-20	93-10	54-90	

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyyel együtt 16 kor.
 I. osztály 12 "
 III. (fedélzet) 6 "

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató“-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.
 (Utánnomás nem díjaztatik.)

OLCSÓSÁG! Lehetőségesség! Saját érdekében hirdessen kizárólag **LEOPOLD GYULÁ** hirdetői irodája által, Budapest, Erzsébet-körút 54. Szakavatottsági Pontosság!

Császárfürdő
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
Elsőrangú kénes hévízű gyógyfürdő. páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-uzsodákkal, kő- és kádfürdőkkel.
200 kényelmes lakoszobával.
Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

KÖSZVÉNY ÉS CSÜZ ELLEN LEGSIKEREBB
REPARATOR
a **KRIEGER-féle**
1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.
Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR.** Budapest, Calvin-tér.
KIVÁLÓ SZERENŐSE: ELŐZÉKENYSÉG: SZERENŐSE-NAPTÁR INGYEN ÉS BÉRMENTVE!
KIRÁLYFI ÉS TÁRSA
BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.
110.000 sorsjegy, 66.000 nyer. — Nyeremények összege 14.459.000 korona.

A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete
BUDAPEST, V. GÉZA-UTCZA 2.
300 koronától kezdve ad törlesztéses szőlő-levél-kölcsönöket, melyek után
2% levonással:
20 évre a tőke ért. 6.40%-ra
30 évre a tőke ért. 5.20%-ra
40 évre a tőke ért. 4.80%-ra
50 évre a tőke ért. 4.20%-ra
60 évre a tőke ért. 3.80%-ra
70 évre a tőke ért. 3.20%-ra
80 évre a tőke ért. 2.80%-ra
Kiszámított járadék a törlesztéssel együtt.
Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA
Szálloda: SIMON PÁL
BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRUT 25. SZ.
100 szoba 2-20 kádijal felszerelve és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Világos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

REMINGTON
LEGTÖKÉLETESBBS FELMŰVÉNYMŰVÉNY
IRÓGÉP
ÚJ MODELLEJE megjelent!
PROSPEKTUST KÜLD GLOGOWSKINAK
BUDAPEST
ANDRÁSSY-UT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL.

Vidékek kedvenc találkozó helye
KLIVÉNYI FERENCZ
vendéglős elsőrangú éttermei
Budapest, VI., Andrásy-út 39.
Kihívó magyar konyha, valódi tiszta borok és a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimerése.

Az egyedül létező valódi angol **SZÉPÍTŐSZER**
a Balassa-féle valódi angol mely azonnal eltávolít minden szepit, málfoltot, garandát, milt-essert stb. és az arcnak üdösítet, fiataloságot kölcsönöz.
Hölgyeknek nélkülözhetetlen!
Egy üveg ára 2—K, hozzá ugorka-szappan 1—K, puder 2—K.
Postai szétküldés naponta.
Főosztály helye: **Balassa Kornél** gyógyszerháza: Budapest — Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER
MOTORGYÁR
BUDAPEST V., Lipót-körút 7.
BÉCS
Dresdnerstrasse 79-85.
Benzin- és petrolin-motorok
Benzin- és petrolin-lokomobilok
Szívógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.
Ezernyi berendezések működésben. — Elsőrendű gyártmány. — Kedvező fizetési feltételek.

Versenyen kívüli olcsó árak!
Elsőrangú angol és francia női ruha-kelme-különlegességek áruháza
LEON és OLAI
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.
Mintákat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldünk.

PLATSCHEK VILMOS
FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza
Elsőrendű legelőkelőbb, legszelebb
Budapest, V., Károlyi Városház (Károly-körút)

Unghváry László
(Czegled) 300 holdas bor termő szőlőtelepnek, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczártól felele nemes csemeték, 2 forinttól felele sima és gyökerez szőlővesszők, továbbá — 16-18 forinttól felele saját termésű rendkívül finom újborok kaphatók Ezenkívül mindenféle gyümölcsfa-ivadékok, akác- és gleditschia-csemeték. Tetsék árjegyzéket (borról is) kéri.

Hitelt nyujtok
1-2-3 évre (kamat nélkül): városok, községek, megyék, vizszabályozó társulatok, mérnöki hivatalok, szövetkezetek, nagyobb uradalmak s más hitelképes testületeknek.
A hitelnyújtás szőlővesszőre és borra nem vonatkozik.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 34 év óta megbízható bedorzosítással alkalmaztatik kőszvényénél, csúszl és meghűlésénél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt beviszarlaskor óvatossággal legyünk és csak eredeti üvegeket dobozolásban „Horgony” védjeggyel és „Richter” csegjeggyel rendeljünk el. — 80 f. 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapestben.
Richter F. Ad. és Tarsa, csasz. és kir. udvari szállítók. Rudolstadt.

Oh jaj!
Köhögés, rekedtség és elnyalkásodás ellen gyors és biztos hatásuak
Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboza 1 korona és 2 korona.
Próbadohoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” gyógyszerertár
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.
Kapható: Nagybeeskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jákobi Ármán, Kellner József, Vantoch Zsigmond gyógyszerertárban. — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerertárban. — Szerb-Módoson: J. Gross Ferenc gyógyszerertárban.
Eggy mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

Mindenféle kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyéb) készítik a legújabb mód szerint, valamint javítok olcsón és gyorsan, szintugy jutányosan cserélek be ócskát = ujjak fejében.
E szakmába vágó kovács, bográr és nyerges munkát szintén elvállalok.
Versenyképesség! AMEND FERENC kocsigyártó
Nagybeeskerek. Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

DÉNES B. BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRUT 61.
BRAUNER és KLASEK utóda **PLEWA E.** mérnök
cs. és kir. szab. gép- és motorgyárának magyarországi vezérképvisellete és raktára.
Legújabb rendszerű
BENZIN-, GÁZ-, PETROLIN- és GŐZ-MOTOROK 2-100 HP.
BENZIN- és PETROLIN-LOKOMOBILOK 2 20 HP.
Ugyanezen motorok szívógáz-berendezéssel ellátva az üzemköltséget lényegesen és óránként 2-3 fill.-rel leszállítják. — Olcsó árak és kedvező fizetési feltételek. — Árjegyzék ingyen és bérmentve.
SZOLID VIDÉKI KÉPVISELŐK ALKALMAZTATNAK.

övetkezet
ozat foly-
hitelezői,
zzételtől
k.
atóság.
abirjától.
200—3.2
ny.
ett Szent-
ra pályá-
ezen évi
ett segéd-
k, hogy
adványai-
hozzám
ó 21-én.
nffy,
iró.
mvasutak.
budapest—
Tengeri
ce, illetve
in.
minden
5 p.-kor.
minden
minden
rakor.
minden
sz o m-
a Szt-
Személy
vonat
III.
00 16:00
10 32:50
20 38:95
30 31:06
40 43:60
50 32:60
60 38:90
70 19:50
80 41:20
90 31:80
00 54:90
után-
néből—
16 kor.
12
6
közt
encébe
rindisi,
onnan
zasban
kikötő-
dulnak
rat és
ruzába
tató-
utazási
gyszín-
tjegy-
Cook
en és
ítások
ág.

BEAMTER

gesucht, zur selbstständigen Führung einer hiesigen Vertretung. Grössere Caution oder Garantie für ehrliche Gebahrung gefordert. — Ausführliche Offerte mit Angabe von Alter, Familienverhältnissen, bisherigen Thätigkeiten, Gehaltsansprüchen und Referenzen an M. Lénárt, Budapest, Budafoki-ut 23.

(195-32)

Alibunári házk. főszolgabírószáglól.

117. házk. sz. 1904.

204-1.1

IDÉZÉS.

Kovacszy Ekatarina, mint néhai Kovacszy Zsiván törvényes örököse ezennel felhivatik, hogy a Számos községi volt 286. házszámu Kovacszy-féle házközösség megszüntetése céljából 1904. évi március hó 19-ikén d. e. 10 órájára Számos község házához kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy Djukin Steván községi közgyám számosi lakost, mint a részére kinevezett gondnokot célszerű képviselőre utasítsa; ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Kelt Alibunárott, 1904. évi február hó 25-ik napján.

Napholtz Lajos,
házk. th. főszolgabíró.

Van szerencsénk ezennel közölni, hogy

aninai rudvasunk
és
resicai lemezeink
a hatóságilag bejegyzett

„Korona farkas” minőségi védjeggyel

vannak ellátva, mit figyelembe venni kérünk. (151-3.3)

Szabadalmazott esztrak-magyar
a lamvasut-társaság magyar bányái, hutái
és uradalmainak igazgatósága.

Alsó-Béga hajózási m. kir. kirendeltség.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A bégatorkolati duzzasztómű mellett létesítendő raktárépület felépítésének vállalatba adása céljából 1904. év március hó 18-án délelőtt 10 órakor alulírt kirendeltség helyiségében (Nagybecskerek. Váralja-utca 835. sz.) zárt ajánlati versenyárgyalás fog tartatni.

A kellően bélyegzett és „Ajánlat a bégatorkolati raktár építésére” felirattal ellátott, öt pecséttel lezárt borítékba helyező ajánlatok, melyekhez a megajánlott összeg 5% -ának megfelelő bántópenznek készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a nagybecskereki m. kir. adóhivatalnál a földmívelésügyi tárca kezezésébe történő letételel igazoló elismervény is csatolandó, fenti napon d. e. 9^{1/2} óráig alulírt kirendeltségnél nyújtandók be és az ugyanott ingyen megszerezhető ajánlati iven teendők.

A vállalatot szabályozó kö. elebbi feltevék, valamint a tervek a hivatalos órákban az alulírt kirendeltségnél megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1904. évi február hó 27-én.

(203-1.1)

Alsó-Béga hajózási m. kir. kirendeltség.

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkíméletesebb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan

FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉME

Törvényesen védve.

Ezen világírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít szepőt, májfoltot, pattanást, bőrtörést (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kismítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot teljességgel és időre varázsolja.

Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor., Margit hölgypor 1.20 fillér., Margit szappan 70 fillér., Margit fogpép (Zahnpasta) 1 kor., Margit areviz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes be-
küldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész, ARAD.

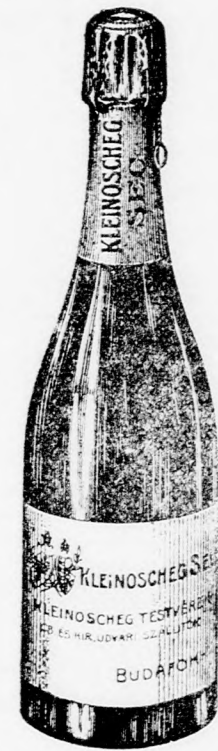
Kapható minden gyógyszerertanban,
drogeriában és illatszert kereskedésben.

Főraktár Nagybecskereken:
Benkovich Mihály,
Keilner József,
Wantoch Zsigmond,
Jakobi Armin
gyógyszerertanban.

Legjobb
szépsítő
szer.

(202/a-5.1)

Hazai gyártmány! KLEINOSCHEG SEC



UJDONSÁG!
ELSŐ MINŐSÉGÜ
PEZSGÓ.



KLEINOSCHEG TESTVÉREK
csász. és kir.
udvari szállítók pezsgő pincéi
BUDAPEST.

(119-25.2)

Meghívó.

A nagybecskereki kerületi beteg-
segélyző-pénz-tár közgyűlési kiküldöttel 1904. évi március hó 13-án délután 2 órakor saját tanácstermében (Melencei-
ut 2. sz.) tartandó

XI rendes közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívotnak, azon meg-
jegyzéssel, hogyha fenti napra kitűzött
közgyűlés határozatképes nem lenne, úgy
annak újbóli megtartása napjaul folyó évi
március hó 20-ának délután 2 órája tüzetik ki,
amikor is a közgyűlés alapszabályaink 27.
§-a értelmében — tekintet nélkül a meg-
jelent kiküldöttek számára — határozni fog.

Tárgysorozat:

1. Évi jelentés előterjesztése.
2. Zárszámadás és mérleg előterjesztése s a felmentvény iránti határozat.
3. A tartalékalap magassága iránti határozathozatal, illetve javaslattétel.
4. 8 igazgatósági és 6 felügyelő-bizottsági tag megválasztása
5. 4 jegyzőkönyv-ihitelesítő kijelölése az elnök által.
6. Esetleges indítványok.*)

(199-1.1)

Az igazgatóság.

*) A pénztár tagjai által tett indítványok, avagy javaslatok csak az esetben árgyalhatók a közgyűlésen, ha azok 2. közgyűlési tag által aláírva, a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 nappal az igazgatósághoz írásban benyújtattak s az igazgatóság által előzetesen letárgyalattak.

INGYEN

„AZ UJSÁG”

AZ UJSÁG husvétii ajándékát, a gyönyörűen illusztrált „Az én Kortársaim” című Mikszáth-Albumot, minden feléves előfizető megkapja, szintugy minden előfizető, a ki negyedévre fizet elő, de kötelezi magát a következő negyedévre is az előfizetési összeget beküldeni vagy a ki havonként fizet elő, de kötelezi magát havonként AZ UJSÁG-ra legalább fé évig előfizetni.

AZ UJSÁG főmunkatársai: Herczeg Ferenc, Kozma Andor, Kóbor Tamás, Mikszáth Kálmán, Kenedi Géza.

== ELŐFIZETÉSI ÁRAK: egy hóra 2 kor. 40 fillér, negyed évre 7 korona. ==

Megrendelő cím: **AZ UJSÁG kiadóhivatala**, Budapest, Kerepesi-ut 54.

Mutatványszámot kívánatra küld a kiadóhivatal, de sokkal célszerűbb az előfizetési összeget már most, ha csak egy hónapra is április 1-től a kiadóhivatalhoz beküldeni, mert ebben az esetben a fentiek szerinti amugy is egész hónapon át, márciusban ingyen küldi a kiadóhivatal a lapot

(174-3.2)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.